

# 宁波意大利

# 海上丝绸之路启新篇

## 中国(宁波)意大利产业园落户余姚

本报记者 陈朝霞 余姚记者站 谢敏军

6月11日,中意两国总理在北京共同见证了中意两国在宁波意大利产业园项目合作协议的签署,一座规划面积40平方公里、启动面积6平方公里的产业园区将在余姚经济开发区滨海新城兴起。这标志着作为中国古代海上丝绸之路始发港之一的宁波和意大利的合作,将重启海上丝绸之路的新篇章。

### 宁波的区位优势、良好的投资环境和高效的办事效率非常适合投资

中国(宁波)意大利产业园的落户,是双方经贸交流合作作出的硕果。市招商局负责人告诉记者,今年年初,我市和意大利引进外资和

企业发展署达成了在余姚搭建一个中意合作平台的初步构想,旨在利用“意大利制造”提升我市区域发展经济,带动我市传统产业升级,同时也为意大利企业提供广阔的中国市场和充裕的资金支持。

这一构想得到了意大利经济发展部、意大利驻华大使的支持,把这项签约顺利列入6月10日至12日意大利总理访华期间的活动议程。

### 提升宁波产业现代化、助推宁波城市国际化

中国(宁波)意大利产业园的落户,对宁波现代化国际港口城市建设将发挥怎样的作用?

业内人士认为,从双方的产业发展格局看,具有很强的互通性和互补性。引进一大批优质企业和重点项目,能够充分发挥宁波的产业优势,充分利用意

大利的新技术、新材料、新的管理理念,进一步丰富产业形态、提升产业层次,更好助推宁波经济提质增效和创新转型发展。同时,建设中国(宁波)意大利产业园,是宁波进一步贯彻中央扩大开放重要战略部署的体现,能够借鉴意大利在产业发展、园区建设、政府理念等方面的经验,进一步融洽和意大利乃至欧洲各国的合作,共推宁波国际化水平的进一步提升。

对于余姚来说,作为宁波现代都市区的重要组成部分,近年来,余姚产业层次和竞争力不断提升。6月12日上午,涉及节能环保、医疗保健、食品加工、金融合作等领域的中国宁波—意大利技术与产业合作10个项目顺利签约,签约金额达到5.02亿欧元。无疑,中国(宁波)意大利产业园落户余姚,为大灾过后求“智”若渴的余姚企业提供了换挡提速发展的良好契机。

响应国家开放新战略  
推进宁波城市国际化

21世纪海上丝绸之路万里行

中基集团 远大物产 协办

## 老地图见证六百年「交情」

本报记者 周琼



珍藏于佛罗伦萨市政厅内的古地图原件。(王勇 摄)

21世纪海上丝绸之路欧洲组出发前,宁波市外经局的工作人员给记者传来了一幅9年前的老照片。2005年10月22日,时任佛罗伦萨副市长的高力先生代表佛罗伦萨市政厅向宁波国际服装节组委会赠送了一幅手绘地图的复制品。

这幅地图的原本珍藏于佛罗伦萨市政厅的古代地图藏室里。在佛罗伦萨议员、宁波市荣誉市民马里奥先生的陪同下,采访组找到了这幅由15世纪意大利工业师手工绘制的地图。在这幅题为“中国”的地图上,由拉丁文标注的“宁波”非常醒目。

马里奥先生讲述了地图的故事:2005年,时任宁波市副市长的余红艺在出访佛罗伦萨时,看到这幅地图时,偶然发现了“宁波”标示,回国后,她告诉了相关部门。当年,作为珍贵的礼物,地图复制品被送到宁波,并珍藏在市外经局陈列大厅内。大家相信,起始于数百年前的交往,代表着佛罗伦萨和宁波的缘分。

## 全球同步软件开发、时尚设计 借“外脑”打造企业增长新引擎

本报记者 周琼



LOGICA软件设计中心内,设计人员正在试用装配了新

### 讲述

“我们研发的最新针织机电子控制器软件,和慈星的针织横机相结合,将是全球最先进的一款!”近日,在意大利摩德纳的软件开发中心内,LOGICA总裁乔安妮向记者展示了他们正在研发、准备于今年年底推出的一款最新电脑控制针织机。

“精密制造加上良好服务,这将是企业未来发展的新引擎!”慈星股份有限公司的董事长孙平范这样告诉记者。投资收购摩德纳的业内顶级软件开发企业,由其为慈星横机量身定做简单易用的针织机“大脑”——电子控制器,同时,在意大利米兰设立设计中心。回顾企业的发展之路,慈星一直追求的,正是一条精密制造加上良好客户服务的道路。

孙平范说:“自主创新和创立品牌,是企业走向利润集聚高端的必由之路。”

2003年,宁波裕人针织有限公司成立,开始慈星电脑针织横机的研制生产,2010年,慈星成功完成对世界第三大电脑横机制造商瑞士坦格集团,以及旗下的意大利时尚设计中心等3家企业的收购,一举进入国际一线品牌阵营。从默默无闻到中国第一品牌直至世界品牌前三强,慈星只花了十余年。

作为技术密集型产品,只有不断自我研发,才可能在强手如林的市场竞争中突围。在此背景下,同样排名世界前三的针织机电脑软件供应商LOGICA公司进入了慈星的视野,在慈星注资LOGICA进行深度合作后,双方在彼此的技术领域都取得了突破性进展。

乔安妮告诉记者,近年来,他们相继研发出HP全自动电脑横机、无缝针织内衣机、电脑高速丝袜机等高科技产

品,可以让客户以最简单的方式在横机上自行设计图案,同时快速编制出成品。如今,他们向客户提供的产品,是世界上最为出色的。

一手抓技术创新,一手大力拓展品牌服务。为了获取对接世界潮流的时尚理念,慈星在全球时尚设计中心米兰建立了专门的时尚设计机构。

在一场全球最大、最具影响力的上海纺织展春秋两季纺织服装流行趋势发布会上,慈星作为唯一的国内企业与国际顶级品牌同台发布所设计的服装,影响力超过对手。同时,在北京国际时装周,慈星也发布了大量的时尚信息。此前不久,珠三角的大部毛织产品交易会上,慈星的模特展示了80多款针织服饰。

来自于时尚之都的服装设计理念,为慈星的客户群提供行业领先的潮流设计等增值服务,进一步扩大慈星与客户

### 连线

#### 与意大利的交流与合作将进入井喷期

孔玮玮 市外办主任

崇尚自由、崇尚包容、崇尚选择的民族文化,造就了意大利人的浪漫,对自然的热爱和丰富的想象力。

意大利的工业设计举世闻名,不少奢侈品牌的设计基地就设在意大利。意大利众多工业设计作品,已不仅仅是生活用品,而且是新生活方式的象征。

世界上很多事情不一定赢在起跑线,往往在转折点。“宁波制造”正处于转型升级的转折点,面对发展瓶颈,必须找到一种跟庞大的制造业相对接、相匹配的发展路径。时势选择了工业设计。

工业设计就像魔法,能把灰姑娘般的工业产品变成“白富美”。孕育于意大利血脉中的想象、创新、品位,可能就是宁波未来元素涌现的动力源泉。

随着中国(宁波)意大利产业园等大型项目的实施,宁波与意大利的交流与合作必将进入井喷期,意大利的风情元素会不断涌入宁波,潜移默化地影响宁波人对美、对自然、对原生态的再认识。这或许就是一个“宁波制造”向“宁波创造”转型的契机。

### 小贴士

#### 宁波和意大利经贸合作简介

截至2013年底,意大利在宁波累计批准的外商投资项目188个,合同外资5.03亿美元,实际外资1.6亿美元。

意大利在宁波投资的主要行业有:电子元件、机械制造、纺织品及原料批发、贸易代理等。

2013年,宁波市对意大利进出口总额18.49亿美元,比去年同期增长3.2%,其中出口14.77亿美元,增长3.2%;进口3.72亿美元,增长3.1%。

主要进口商品包括废金属,金属加工机床,二极管及类似半导体器件等。主要出口商品有服装及衣着附件,纺织纱线、织物及制品,灯具、照明装置及类似品等。

截至2013年底,宁波累计批准在意大利投资的企业和机构31家,核准中方投资额1384万美元,实际中方投资额751万美元。

宁波在意大利设立的主要企业(机构)有:宁波朗杰进出口有限公司;宁波爱科电气有限公司;宁波海天集团股份有限公司的海天欧洲股份有限公司;宁波市裕人针织机械有限公司的LOGICA S.r.l.公司。

## “文臣武将”见证双城友谊

本报记者 李国民

### 印迹

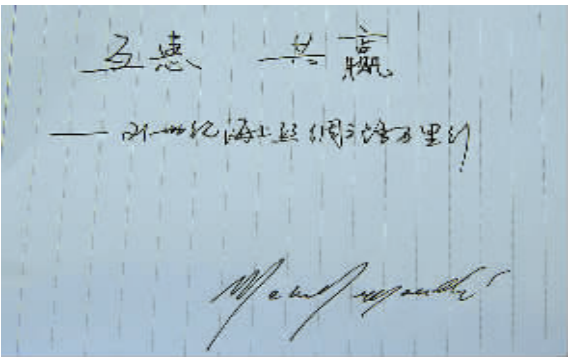
2006年,佛罗伦萨向宁波赠送艺术巨匠米开朗基罗《大卫》复制青铜雕像;2007年,宁波向佛罗伦萨回赠南宋石刻“文臣武将”。但不久后有报道说,佛罗伦萨市民拒绝这两尊石刻雕像,认为他们十分丑陋,与自己的城市风格格格不入。

情况究竟怎样呢?这次我们21世纪海上丝绸之路欧洲采访组在马里奥先生的陪同下,来到石像的放置地Villa Vogel公园,发现情况并非报道所说的

那样。进入公园,记者就发现“文臣武将”醒目地立在主道左侧,旁边立有说明碑,分别用中意两国文字介绍“文臣武将”的来历。记者发现,这两尊石像十分干净,似乎

经常有人“光顾”。当记者向马里奥先生求证那篇报道时,他断然作了否定。他说,佛罗伦萨市民从来没有拒绝过来自宁波的这两尊石刻雕像,相反还十分欢迎和珍惜。所谓的争议,是当时市政厅设计了三个放置地的方案请市民讨论,最后决定放在Villa Vogel公园。因此根本谈不上“非议”,更谈不上“拒绝”了。

“现在,‘文臣武将’已成了佛罗伦萨的一个标志性雕像。当地人约会等都会到这里。我相信,这两尊石刻雕像将见证两座城市源远流长的友谊。”马里奥先生开心地说。



马里奥的祝福。(王勇 摄)

## 佛罗伦萨:小心翼翼保护着珍宝

本报记者 李国民

### 它山之石

这是一个充满艺术细胞的历史名城,是极为著名的世界艺术之都;作为欧洲文艺复兴时期的文化中心,她拥有众多声名显赫的儿子:达·芬奇、但丁、米开朗基罗。

在佛罗伦萨街头,记者感受到她的每幢建筑,每座雕塑,无不向世人叙述着这座城市的历史。作为意大利的

重要历史名城,佛罗伦萨对古迹文物的保护措施是:一是实行国家集中管理模式。佛罗伦萨的建筑物外部结构属于政府,任何房屋开发商和商店经营者、居民,所购买的只是房子内部的使用权,不拥有对建筑物整体改造的权力。二是开展文物修复。佛罗伦萨每年都要从财政收入中拨出数亿欧元专款用于文物修复。他们给施工的手脚架套上了等身大的逼真建筑物外观幕布,修补工作都在幕布内进行。使用幕布遮住,不是为了美观,而是因为佛罗伦萨的文物古迹总是在维修,为了不让好不容易来一次的游客,至少能知道建筑的原貌是什么样子。三是提高修复技术。自上世纪中叶开始,佛罗伦萨在现代科技修复领域展

开了探索,非常注重理念更新和材料技术的开发研制,在科技保护方面一直保持着世界尖端的水平。他们善于使用现代合成材料和技术,尤其是在化学清洗方面研究很深入。

另外,佛罗伦萨还采取了限制博物馆开放时间,限制每批参观人数等措施。作为一个先进的文化遗产保护城市,佛罗伦萨有着较为成熟的保护理论和丰富的实践经验。对历史文化遗产的保护已成为市民的自觉和素质,他们清楚地认识到,保存历史文化遗产不是复古,而是面向未来。

宁波是历史文化名城,学习和借鉴佛罗伦萨的文物保护意识和经验,很有意义。